



LEGGI E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI  
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)

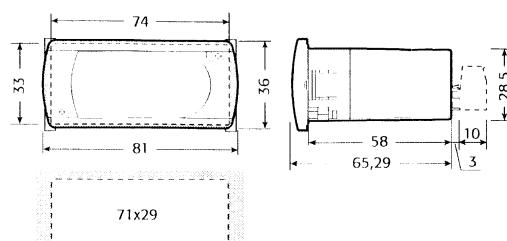


Fig. 1

### Montaggio a pannello / Panel mounting

Frontale (con 2 viti Ø 2,5x12 mm) / Front (with 2 screws Ø 2,5x12 mm)

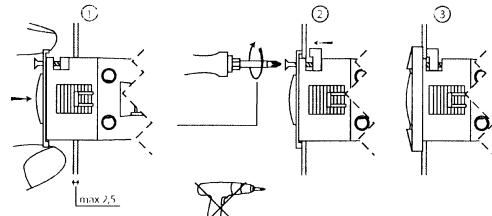


Fig. 2

Da dietro (con 2 staffe posteriori) / Rear (with 2 quick-fit side brackets)

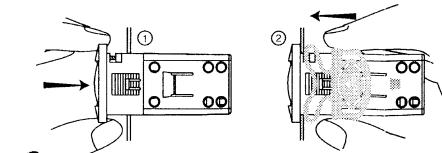


Fig. 3

### Collegamenti elettrici / Electrical connections

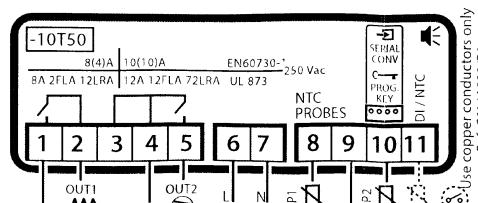


Fig. 4

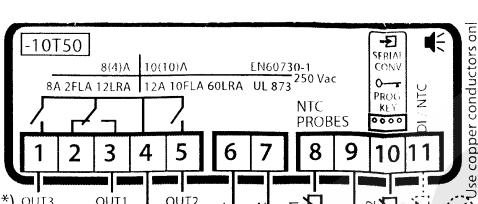


Fig. 5

(\*) Configurabile con VPM anche come FAN o SBRINAMENTO / Can also be configured as FAN or DEFROST using VPM.

VPM: visual parameter manager in <http://ksa.carel.com> - VPM: visual parameter manager at <http://ksa.carel.com>

### Tabella allarmi / Alarms table

Codice allarme	Buzzer e relè allarme	LED	Descrizione allarme	Parametri coinvolti
E0	attivo	ON	errore sonda 1	-
F1	non attivo	ON	errore sonda 2	[d0 = 0 / 1]
F2	non attivo	ON	errore sonda 3	[A1 = 10]
IA	attivo	ON	allarme esterno	[A4 = 1] [+A7]
d0i	attivo	ON	allarme porta aperta	[A4 = 7/8] [+A7]
LO	attivo	ON	allarme bassa temperatura	[A1] [Ad]
H1	attivo	ON	allarme alta temperatura	[A1] [Ad]
FE	non attivo	ON	errore parametri macchina	-
FF	non attivo	ON	errore parametri funzionamento	-
Ed	non attivo	ON	defrost finito per timeout	[dP1] [d1] [d4] [A8]
di	non attivo	OFF	defrost in esecuzione	[d0 = 0]
HC	non attivo	ON	allarme orologio	se fasce attive
Alarm code	buzzer and alarm relay	LED	Description	Parameters involved
I0	active	ON	probe 1 error	-
I1	inactive	ON	probe 2 error	[d0 = 0 / 1]
I2	inactive	ON	probe 3 error	[A1 = 10]
IA	active	ON	external alarm	[A4 = 1] [+A7]
d0i	active	ON	open door alarm	[A4 = 7/8] [+A7]
I0	active	ON	low temperature alarm	[A1] [Ad]
H1	active	ON	high temperature alarm	[A1] [Ad]
EE	inactive	ON	unit parameter error	-
EF	inactive	ON	operating parameter error	-
Ed	inactive	ON	defrost ended by timeout	[dP1] [d1] [d4] [A8]
dl	inactive	OFF	defrost running	[d0 = 0]
HC	inactive	ON	clock alarm	if bands active

Tab. 1

**IMPORTANT WARNINGS:** The CAREL product is a state-of-the-art product, whose operation is specified in the technical documentation supplied with the product or can be downloaded; even prior to purchase, from the website [www.carel.com](http://www.carel.com). - The client (builder, developer or installer of the final equipment) assumes every responsibility and risk relating to the phase of configuration of the product in order to reach the expected results in relation to the specific final installation and/or equipment. The lack of such phase of study, which is requested/indicated in the user manual, can cause the final product to malfunction of which CAREL can not be held responsible. The final client must use the product only in the manner described in the documentation related to the product itself. The liability of CAREL in relation to its own product is regulated by CAREL's general contract conditions set out on the website [www.carel.com](http://www.carel.com) and/or by specific agreements with clients.

**WARNING:** separate as much as possible the probe and digital input signal cables from the cables carrying inductive loads and power cables, to avoid possible electromagnetic disturbance. Never run power cables (including the electrical band wiring) and signal cables in the same conduits.

**DISPOSAL OF THE PRODUCT:** The appliance (or the product) must be disposed of separately in accordance with the local waste disposal legislation in force.

### Descrizione

PJS6\* rappresenta una gamma di regolatori elettronici a microprocessore con visualizzazione a LED realizzati per la gestione di unità frigorifere, vetrine e banchi frigo.

### Caratteristiche tecniche

alimentazione (*)	230 Vac +10/-15% 50/60 Hz; 115 Vac +10/-15% 50/60 Hz 12 Vac +10/-15% 50/60 Hz classe 2; 12 Vdc +10/-20% classe 2
potenza nominale	13...VA
ingressi (*)	sonda NTC o PTC 1 o 3 ingressi
ingresso digitale in alternativa a terza sonda	
uscite relè (*)	relè 2 Hp: UL: 12 A Res. 12 Fl A 721 RA - 240 Vac (**), UL: 12 A Res. 10 Fl A 601 RA - 240 Vac (****) FN60730-1: 10(10) A 250 Vac (*) relè 16 A: UL: 12 A Res. 5 Fl A 301 RA - 240 Vac C300, FN60730-1: 12(2) A NO/NC, 10(4) A fino 60 °C NO, 2(2) A CO - 250 Vac relè 8 A: UL: 8 A Res. 2 Fl A 12 LRA - 240 Vac C300, FN60730-1: 8(1) A NO, 6(1) A NC, 2(1) A CO - 250 Vac
tipo di sonda (*)	NTC Std CAREL 10 KΩ 25 °C, PTC Std CAREL 985 Ω a 25 °C
connessioni (*)	- morsetti fissi a per cavi con sez. da 0,5 mm² a 1,5 mm² - morsetti estraibili per blocchetti a vite o con contatto a crimpare (sez. cavo fino a 2,5 mm²). - corrente nominale ma simile per morsetto 12 A.
montaggio (*)	per terminale: mediante viti dal frontale o con staffe posteriori
visualizzazione	display LED 3 cifre con segno (-199... 999) e punto decimale, sei LED di stato
condizioni di funzionamento	-10/0 °C - umidità <90% U.R. non condensante
condizioni di immagazzinamento	-20/70 °C - umidità <90% U.R. non condensante
intervallo di rilevazione	-50/50 °C (-58/194 °F) - risoluzione 0,1 °C/F
grado di protezione frontale	montaggio a quadro con guarnizione: IP65 tipo 1
contenitore	terminali plastico, 81x36x65 mm
classific. secondo la protezione contro le scosse elettriche	classe II per incorporamento adeguato
inquinamento ambientale	normale
PTI dei materiali di isolamento	250 V
periodo delle sollecitazioni elettriche delle parti isolanti	lungo
categ. di resistenza al calore e al fuoco	categoria D (UL94 - V0)
immunità contro le sovraccarichi	categoria I
tipo di azione e disconnessione	contatti relé 1C
n. di cicli di manovra delle operazioni automatiche relè (*)	EN60730-1: 100.000 operazioni UL: 30.000 operazioni (250 Vac)
classe e struttura del software	classe A
pulizia dello strumento	utilizzare esclusivamente detergenti neutri ed acqua
lunghezza max. cavi	1 km, sonde: 30 m, relè: 10 m

Tab. 2

⚠ Avvertenza: non passare cavi di potenza a meno di 3 cm dalla parte inferiore del dispositivo o dalle sonde, per le connessioni usare solo cavi di rame.

(\*): le caratteristiche indicate si differenziano a seconda del modello.

(\*\*): solo per i modelli PJS6 (M, S, X)\*

(\*\*\*): T OFF minimo tra due start motore deve essere maggiore di 60 s.

(\*\*\*\*): solo per i modelli PJS6 (C, Y)\*

### LED e funzioni associate

Icona	Funzione	Normale funzionamento	Start up
compressor	ON	OFF	blink
fan	ON	spento	request
ventola	ON	spento	richiesto
defrost	ON	spento	ON
AUX	aux / heater	uscita spenta	ON
alarm	tutti	nessun allarme	ON
orologio	RTC presente e abilitato, ed è stata impostata almeno una rascia oraria	RTC assente o disabilitato, oppure non è stata impostata nemmeno una rascia oraria	ON se RTC presente

Tab. 4

### Tabella attivazione funzioni tramite i tasti

Tasto	Normale funzionamento	Start up
pressione del singolo tasto	-	-
più di 3 s: alterna stati ON/OFF	-	-
più di 3 s: attiva/disattiva defrost	Premuti insieme attivano procedura per 1 s RESET	per 1 s visualizza cod. vers. firmware
- 1 s: visualizza/permette di impostare set point	RESET	per 1 s RESET banco EZY corrente
- più di 3 s: accesso menu impostazione parametri (inserire password '22')	parametri	-

Tab. 5

Tabella attivazione funzioni tramite i tasti

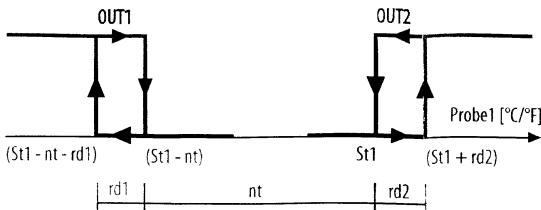
Normal operation

Start up

Normal operation

## CONFIGURAZIONI / CONFIGURATIONS

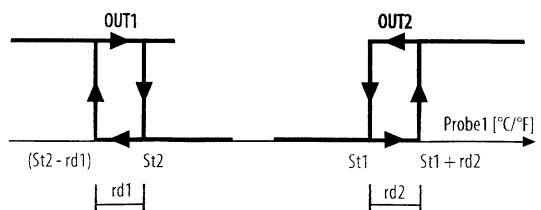
EZY1: zona neutra, 1 sonda di regolazione / neutral zone, 1 regulation probe



**Tabella parametri**

Parametro	F	Min.	Max.	Def.	U.M.
<b>PASSWORD</b>					
/1 PARAMETRI SONDA					
/2 Stabilità misura	C	1	15	4	-
/4 Selezione sonda/ingresso visualizzato (*)	F	1	4	1	-
1 = sonda 1					
2 = sonda 2					
3 = sonda 3					
4 = sonda 1 e sonda 2 alternativamente ogni 10s					
/5 Selezione °C / °F (0 = °C; 1 = °F)	C	0	1	0	-
/6 Disabilitazione punto decimale	C	0	1	0	-
/C1 Calibrazione sonda	F	-50,0	50,0	0,0	°C/F
/C2 Calibrazione sonda 2	F	-50,0	50,0	0,0	°C/F
/C3 Calibrazione sonda 3	F	-50,0	50,0	0,0	°C/F
<b>PARAMETRI REGOLATORE</b>					
St1 Setpoint1 di regolazione	F	r1	r2	4,0	°C/F
St2 Setpoint2 di regolazione	F	r1	r2	4,0	°C/F
rd1 Differenziale di regolaz. uscita 1 (isteresi) / Output 1 control differential (hysteresis)	F	0,0	19,0	2,0	°C
rd2 Differenziale di regolaz. uscita 2 (isteresi) / Output 2 control differential (hysteresis)	F	0,0	19,0	2,0	°C
r1 Set minimo consentito all'utente	C	-50,0	12	-50,0	°C/F
r2 Set massimo consentito all'utente	C	r1	200,0	90,0	°C/F
rc1 Modalità di funzionamento OUT1	C	0	2	2	-
0= cooler (direct) + defrost					
1= cooler (direct)					
2= heater (reverse)					
rc2 Modalità di funzionamento OUT2	C	0	2	0	-
0= cooler (direct) + defrost					
1= cooler (direct)					
2= heater (reverse)					
rP1 Sonda di regolazione per OUT1	C	1	2	1	-
r4 Variazione automatica set point notturna	C	-50,0	50,0	3,0	°C/F
nt Zona neutra	C	-6,0	50,0	3,0	°C/F

EZY2: doppio set point, 1 sonda di regolazione / two set points, 1 control probe



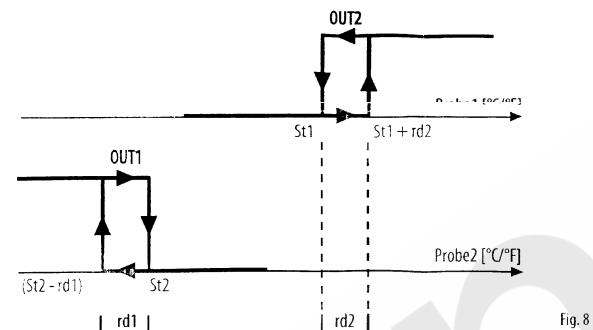
Ingressi / Inputs Sonda di regolazione OUT1 e OUT2 / Control probe for OUT1 and OUT2

Uscite / Outputs Compressore / Compressor OUT2

Riscaldatore / Heater OUT1

Name	Description	Def. value
St1	Setpoint1 di regolazione / Control set point 1	4
St2	Setpoint2 di regolazione / Control set point 2	1
rd1	Differenziale di regolaz. uscita 1 (isteresi) / Output 1 control differential (hysteresis)	2
rd2	Differenziale di regolaz. uscita 2 (isteresi) / Output 2 control differential (hysteresis)	2
rc1	Modalità di funzionamento uscita 1 / Output 1 operating mode	2
rc2	Modalità di funzionamento uscita 2 / Output 2 operating mode	0
rP1	Sonda di regolazione per l'uscita 1 / Output 1 control probe	1
H6	Abilitazione Setpoint2 / Enable set point 2	1

EZY3: doppio set point, 2 sonde di regolazione / two set points, 2 control probes



Ingressi / Inputs Sonda di regolazione OUT1 / Control probe for OUT1

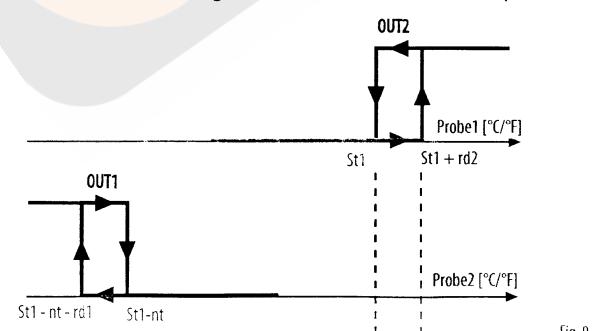
Sonda di regolazione OUT2 / Control probe for OUT2

Uscite / Outputs Compressore / Compressor OUT2

Riscaldatore / Heater OUT1

Name	Description	Def. value
St1	Setpoint1 di regolazione / Control set point 1	6
St2	Setpoint2 di regolazione / Control set point 2	-2
rd1	Differenziale di regolaz. uscita 1 (isteresi) / Output 1 control differential (hysteresis)	2
rd2	Differenziale di regolaz. uscita 2 (isteresi) / Output 2 control differential (hysteresis)	2
rc1	Modalità di funzionamento uscita 1 / Output 1 operating mode	2
rc2	Modalità di funzionamento uscita 2 / Output 2 operating mode	0
rP1	Sonda di regolazione per l'uscita 1 / Output 1 control probe	2
H6	Abilitazione Setpoint2 / Enable set point 2	1

EZY4: zona neutra, 2 sonde di regolazione / neutral zone, 2 control probes



Ingressi / Inputs Sonda di regolazione OUT1 / Control probe for OUT1

Sonda di regolazione OUT2 / Control probe for OUT2

Uscite / Outputs Compressore / Compressor OUT2

Riscaldatore / Heater OUT1

Name	Description	Def. value
St1	Setpoint1 di regolazione / Control set point 1	4
rd1	Differenziale di regolaz. uscita 1 (isteresi) / Output 1 control differential (hysteresis)	2
rd2	Differenziale di regolaz. uscita 2 (isteresi) / Output 2 control differential (hysteresis)	2
rc1	Modalità di funzionamento uscita 1 / Output 1 operating mode	2
rP1	Sonda di regolazione per l'uscita 1 / Output 1 control probe	2
nt	Zona neutra / Neutral zone	4
H6	Abilitazione Setpoint2 / Enable set point 2	0

**Table of parameters**

Parameter	F	Min.	Max.	Def.	U.M.
<b>PASSWORD</b>					
/2 PROBE PARAMETERS					
<b>Measurement stability</b>					
/4 /4 Select probe/input displayed (*)	F	1	4	1	-
1 = probe 1					
2 = probe 2					
3 = probe 3					
4 = probe 1 and probe 2 alternately every 10s					
/5 /5 Select °C / °F (0 = °C; 1 = °F)	C	0	1	0	-
/6 /6 Disable decimal point	C	0	1	0	-
/C1 /C1 Probe calibration	F	-50,0	50,0	0,0	°C/F
/C2 /C2 Probe 2 calibration (*)	F	-50,0	50,0	0,0	°C/F
/C3 /C3 Probe 3 calibration	F	-50,0	50,0	0,0	°C/F
<b>CONTROL PARAMETERS</b>					
St1 /St1 Control set point 1	F	r1	r2	4,0	°C/F
St2 /St2 Control set point 2	F	r1	r2	4,0	°C/F
rd1 /rd1 Control differential OUT1 (hysteresis)	F	0,0	19,0	2,0	°C
rd2 /rd2 Control differential OUT2 (hysteresis)	F	0,0	19,0	2,0	°C
r1 /r1 Minimum set point allowed to the user	C	-50,0	12	-50,0	°C/F
r2 /r2 Maximum set point allowed to the user	C	r1	200,0	90,0	°C/F
rc1 /rc1 OUT1 operating mode	C	0	2	2	-
0= cooler (direct) + defrost					
1= cooler (direct)					
2= heater (reverse)					
rc2 /rc2 OUT2 operating mode	C	0	2	0	-
0= cooler (direct) + defrost					
1= cooler (direct)					
2= heater (reverse)					
rP1 /rP1 Control probe for OUT1	C	1	2	1	-
r4 /r4 Automatic night-time set point variation	C	-50,0	50,0	3,0	°C/F
nt /nt Neutral zone	C	-0,0	50,0	3,0	°C/F
<b>COMPRESSOR PARAMETERS</b>					
c0 /c0 Rit. partenza comp. e ventola dopo accensione	C	0	100	0	min
c1 /c1 Min. tempo tra accensioni successive comp.	C	0	100	0	min
c2 /c2 Tempo min. di spegnimento del compres.	C	0	100	0	min
c3 /c3 Tempo min. di funzionamento del compres.	C	0	100	0	min
c4 /c4 Sicurezza compressore (duty setting)	C	0	100	0	min
<b>PARAMETRI SBRINAMENTO</b>					
d0 /d0 T/c di sbrinamento (0= resistenza; 1= gas caldo; 2= resist. a tempo; 3= gas caldo a tempo; 4= resist. termostato a tempo)	C	0	4	0	-
d1 /d1 Intervallo tra due sbrinamenti	F	0	199	8	h/min
d2 /d2 Temperatura di fine sbrinamento	F	-50,0	130,0	4,0	°C/F
d3 /d3 Durata max. o durata effettiva sbrinamento	F	1	199	30	min/s
d4 /d4 Sbrin. all'accensione dello strumento (1= attivato)	C	0	1	0	-
d5 /d5 Ritardo sbrinam. all'accensione da inq. dig.	C	0	199	0	min
d6 /d6 Blocco visualizzazione temperatura durante sbrinamento (1= bloccata visualizzazione)	C	0	1	1	-
d7 /d7 Temp. di gocciolamento dopo lo sbrinam.	F	0	15	2	min
d8 /d8 Temp. di esclusione allarmi dopo lo sbrinam.	F	0	15	1	h
d9 /d9 Priorità sbrinam. sulle protezioni compres. (0= tempi protezione rispettati; 1= tempi protezione non rispettati)	C	0	1	0	-
d10 /d10 Visualizz. temp. sonda 2	F	-	-	-	-
d11 /d11 Base dei tempi (solo					